

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2025
講義コード Subject Code	【17カリ】 012010 K1 【23カリ】 018031 K1
科目ナンバー Course Number	【17カリ】 [17]-[LAN]-[SS]-1 【23カリ】 [23]-[LAN]-[COM]-1
開講セメスター Semester	春セメスター/Spring semester
講義名・クラス名 Subject / Class	【17カリ】 海外集中言語研修/Intensive Language Learning Overseas (Language Education Subject) K1 【23カリ】 集中言語研修/Intensive Language Learning K1
プログラム名 Program Name	2025 年度夏期韓国語イマージョンプログラム AY 2025 Summer Korean Language Immersion Program
担当教員 Instructor	Oh Youngmin
実習地 Program Venue	釜山外国語大学校 Busan University of Foreign Studies
単位数 The number of credits	2単位/2 credits
講義分野 Subject Field	言語教育科目/ Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	<p>【申請条件/Application Requirements】</p> <p>下記の①と②の条件を満たす者。</p> <p>① 韓国語の学習に意欲がある学生（これまで韓国語を学習したことがない学生、およびAPU で韓国語科目を履修中または修了している学生を含む）</p> <p>② 韓国語を母語としない学生</p> <p>冬季実施の韓国語イマージョンプログラム（高麗大学）と本科目は同一ではないため、冬季の高麗大学でのプログラム参加者も本夏季プログラムに参加可能です。ただし、過去に釜山で実施された韓国語イマージョンプログラムを履修した学生は、再度参加することはできません。</p> <p>Must meet both criteria ① and ② below:</p> <p>① Has a strong desire to learn Korean (including students who have never studied Korean before, as well as those who are currently taking or have completed Korean language courses at APU).</p> <p>② Is not a native speaker of Korean.</p> <p>The Winter Korean Immersion Program (Korea University) is not the same as this course. Therefore, students who participated in the winter program at Korea University are also eligible to join this summer program.</p> <p>However, students who have previously participated in the Korean Immersion Program in Busan cannot participate again.</p>
	<p>【クラス形態】参加者は、釜山外国語大学校が提供する短期研修プログラムに参加することになります。APU生専用のクラスではありません。世界中から集まった様々な背景を持つクラスメイトと共に韓国語を学びます。入門から上級レベルまで、幅広いレベルが開講される予定です。現地にて、プレイスメントテストを実施します。韓国語授業に加え、文化授業、フィールドワークなどのアクティビティが含まれます。</p> <p>Participants will take part in a short-term training program offered by Busan University of Foreign Studies. This is not a class exclusively for APU students, but rather a class where you will learn Korean with classmates from diverse backgrounds gathered from all over the world. The program offers a wide range of levels, from beginner to advanced, and a placement test will be conducted on-site. In addition to Korean language classes, the program includes cultural classes, fieldwork, and other activities.</p>
授業概要 Course Overview	<p>【授業概要/Course Overview】語学能力を身につけることはもちろん、効果的なコミュニケーションに必要な言語知識だけでなく、文化や社会的背景についても幅広く理解することを目指とします。釜山外国語大学校が提供するプログラムに加え、APUで実施される事前授業および事後授業もあります。</p> <p>Our goal is not only to develop language proficiency but also to gain a comprehensive understanding of the linguistic, cultural, and social knowledge essential for effective communication. In addition to the program offered by Busan University of Foreign Studies, pre- and post-classes are also held at APU.</p>
	<p>【プログラム内容/Program Contents】事前授業と事後授業、韓国語授業、キャンパスツアー、派遣先大学の学生との交流会、釜山ツアー、ヨット体験、フィールドワーク、歓送迎会、文化授業を含みます。The program includes pre- and post-classes, Korean language classes, campus tours, exchange events with students from the partner university, Busan tour, yacht experience, fieldwork, welcome and farewell parties, and cultural classes.</p>
	<p>【派遣先の都市韓国・釜山について/About the City: Busan, South Korea】</p> <p>大韓民国南東部(慶尚道)に位置する釜山は、「韓国第2の都市」として政治・経済・文化の面で重要な役割を担ってきました。中世から対日交易の拠点として活用された釜山港は、朝鮮王朝と江戸幕府の交渉が活発だったとも言われています。近代においては京釜線鉄道の整備をきっかけに首都ソウルとの連携が強まり、急速な発展を成し遂げました。近年では、観光地として開発され、日本からもたくさんの人々が海雲台、西面、広安里などの観光スポットを訪れています。日本の福岡市、下関市、中国の上海市、アメリカのロサンゼルス、ベトナムのホーチミン、インドネシアのスラバヤ、台湾の高雄市と姉妹都市の関係を保っている釜山は、国際都市としても発展し続ける魅力的な街です。</p> <p>Located in the southeastern part of the Republic of Korea (Gyeongsang-do), Busan has played an important role in politics, economy, and culture as the second largest city in Korea. Busan Port, which has been used as a hub for trade with Japan since medieval times, is said to have been a site of active negotiations between the Joseon Dynasty and the Edo shogunate. In modern times, the development of the Gyeongbu Line railway has strengthened the partnership with the capital city of Seoul and led to rapid growth. In recent years, Busan has been developed as a tourist destination, and many people from Japan visit popular spots such as Haeundae, Seomyeon, and Gwangalli. Busan, which has sister-city relationships with Fukuoka and Shimonoseki in Japan, Shanghai in China, Los Angeles in the United States, Ho Chi Minh City in Vietnam, Surabaya in Indonesia, and Kaohsiung in Taiwan, is a charming city that continues to develop as an international city.</p>

到達目標 Course Objectives	各レベルによって、CEFR A1からC1レベル、TOPIK1級から6級に相当する言語能力を身に着けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。It is expected that participants will acquire language proficiency ranging from CEFR A1 to C1 level and TOPIK level 1 to 6, depending on their respective levels. The goal is not only to improve language abilities, but also to broaden their knowledge of language, culture, and society, which will enable them to use the language in a more authentic way.		
授業方法 Teaching Methods	原則、全ての授業は対面で行われます(事後授業を除く)。 In principle, all classes will be conducted face-to-face (except the Post-lecture).		
授業の概要 Overview of the Class	事前授業/Pre-program class (1,2)	対面/ In-person	2025.7.9 (水) 5、6限/ 2025.7.9 (Wed.) 5th, 6th period
	事前授業/Pre-program class (3,4)	オンライン/ Online	2025.7.12 (土) 2、3限/ 2025.7.12 (Sat.) 2th, 3th period
	事後授業/ Post-program class (5,6)	オンライン/ Online	2025.8.29 (金) 2、3限/ 2025.8.29 (Fri.), 2th, 3th period
	授業時間 Class hour		
	事前・事後授業/ Pre/Post-program Class		10H
	韓国語の授業: Korean Language Class		50H
	文化とフィールドトリップ及びその他のイベント/ Cultural Classes,		30H
	合計/ Total		90H
	追記/ Note		現地の授業時間は、派遣先大学の事情により若干変更される可能性があります。/The schedule of on-site classes may be slightly adjusted depending on the circumstances of the host university.
実習スケジュール Practice Schedule	①現地集合日 Meet On-Site		2025.8.4 (月/Monday)
	②オリエンテーション実施日 Orientation Date		2025.8.5 (火/Thursday)
	③現地プログラム開始日 Program Start Date		2025.8.5 (火/Thursday)
	④現地プログラム修了日 Program Completion Date		2025.8.21 (木/Thursday)
	⑤現地解散日 On-site Dismissal		2025.8.22 (金/Friday)
	2025.8.4~2025.8.22 (出発/ departure: 8.04, 帰国/ return: 8.22)		
	重要なお知らせImportant Note 2025年8月4日は、APU夏セッションの最終授業日です。 <u>夏セッションを受講予定の方は、事前にイマージョンプログラム担当教員へご連絡ください。</u>		
	8月4日に釜山へ入国し、当日は部屋割りなどの手続きを行う予定ですが、夏セッション受講者でこの日に釜山入りが難しい場合は、8月5日に入国するよう調整することも可能です。		
	ただし、1日遅れて入国したことにより、釜山側が提供するサービスを受けられなかった場合、その影響も含めすべて自己責任となりますので、ご了承ください。		
	August 4, 2025, is the final day of APU's summer session. If you are planning to take the summer session, please inform the immersion program instructor in advance. Participants are expected to arrive in Busan on August 4, when room assignments and other arrangements will be made. However, if it is difficult for summer session participants to arrive in Busan on that day, it is possible to adjust the schedule to enter Busan on August 5 instead. Please note that if you arrive a day later and are unable to receive services provided by the Busan side, you will be responsible for handling any consequences, including evaluation matters, at your own risk.		
現地集合場所・時間 Local meeting place and time	2025.8.4 (月/Monday) PM: 14 : 00 金海国際空港 1 階到着ロビー国際線到着口付近 Around the exit at the arrival Terminal of International Flight on the 1st floor of Gimhae International Airport *釜山外国語大学のピックアップサービスを利用します。 *フライトスケジュール、天候などによって、当日の集合時間などが変更される場合があります。 APU関係者(担当教員、アウトリーチ・リサーチ・オフィス、APU参加リーダー)、現地の担当教員と常に連絡を取れるようにしてください。 *Students will be Busan University of Foreign Studies pick-up service. *The meeting schedule perhaps modified caused by flight scheedule, weather and so on. Please make sure to keep the contact inforamtion of APU relations (the Professor, the office and APU leader) and local taughted.		
現地解散場所・時間 Local dismiss place and time	2025.8.22 (金/Friday) AM:10:00 釜山外国語大学校寮 At Busan University of Foreign Studies Dormitory *プログラム終了後、直ちに空港へ移動する学生は、釜山外国語大学のピックアップサービスを利用します。 *Students who will move to the airport immediately after the program ends will use the pickup service provided by Busan University of Foreign Studies.		
宿泊先 Accommodation	釜山外国語大学校寮 [2人 1室]/Busan University of Foreign Studies Dormitory [Double occupancy]		
予習・復習の内容と分量 Pre-class Study Load [preparation & review]	毎日の課題とアクティビティを遂行してください/ Do your everyday homework and activities		
成績評価方法 Method of Grade Evaluation	事前・事後授業及びAPUの教員から課された課題20% + 釜山外国語大学校から算定される成績80%		
	The grade will be calculated based on the assignments given by the APU instructors for the pre- and post-courses (20%) and the grades given by Busan University of Foreign Studies (80%).		

多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	世界中から集まった様々な背景を持つ人々とともに、韓国語学習、韓国の文化・社会を理解するための活動に取り組みます。We will work on learning Korean language and understanding Korean culture and society through activities with people from various backgrounds from around the world.	
授業担当教員の実務経験 Instructor's professional experience/involvement (outside academia)		
学生への要望事項 Requirements for Students	毎回の授業に出席してください。全ての課題を遂行してください。本プログラムは、協働学習であることを理解した上でご参加ください。Please attend all classes and complete all assignments. Please understand that this program involves collaborative learning and participate accordingly.	
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) 備考 Textbook Notes	現地で配布 It will be provided on-site.	
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)	現地で配布 It will be provided on-site.	
参考文献備考 Further Reading Notes		
参考文献 (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading (Books, audiovisual materials) (Availableat Reserved Corner in the APU Library)		
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)		
備考 Misc. Notes	最少実施人数 Minimum number of participants	5名/Minimum 5 students
	査証 VISA	日本国籍の場合、不要。 日本国籍以外の場合、要確認。ただし、韓国政府の設ける入国基準によって日本国籍の場合でもVISAの発行が必要となることもあります。 Japanese nationals do not require a VISA. For non-Japanese national students, please check if a visa application is required as it varies depending on the nationality. However, according to the immigration policy, there are cases that are required to obtain a VISA for entry into Korea regardless of your nationality.
	参加費(目安) Program fee (approx.) ※実際の費用は受講者数確定後、再度案内します。Actual program costs will be shared after the number of participants is confirmed.	約19万円 / Approx. 190,000 yen (上記の金額は為替レートにより変更される可能性があります。 The above amount may change depending on the exchange rate.) [上記金額に含まれるもの/ Included in the cost above] ・授業料 / Program costs ・教材費 / Materials costs ・文化授業やフィールドワーク経費 / Cultural classes or fieldwork costs ・空港⇄大学間の送迎 / Travel between the airport and university ・宿泊費 / Accommodation costs ・食事29回分 / 29 meals ・危機管理サポート費用/Risk Management Support System (mandatory) [上記金額に含まれないもの/ Not included in the cost above] ・航空券代 / Airfare ・大学が提供する29回分を除く食費 / Any food not included in the 29 meals ・現地における交通費 / Travel in the local area ・VISA取得費用（必要な場合） / Visa application & related fees (if applicable) ・海外旅行保険費用 / Overseas travel insurance ・日本国内交通費 /Ground transportation in Japan ・予防接種費（希望者のみ） / Immunizations (optional) ・その他の個人の活動にかかる諸経費 / Other costs for individual activities
担当教員研究室電話番号 Office Phone No.	0977-78-1011(ext. 4643)	
担当教員E-mailアドレス E-mail Address	ym-oh@apu.ac.jp	
E-Book および関連ページ E-Book & Course-related links	https://www.apu.ac.jp/abroad/	